

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1965-1966.

18 APRIL 1966.

WETSONTWERP houdende het Gerechtelijke Wetboek.

I. — AMENDEMENTEN VOORGESTELD DOOR DE HEER VAN LIDTH DE JEUDE.

Art. 1018.

Dit artikel aanvullen met een 6°, dat luidt als volgt :

« 6° de pleidooirechten ingesteld door het koninklijk besluit van 29 september 1953. »

VERANTWOORDING.

Deze rechten zijn verschuldigd en het is dan ook billijk dat ze worden opgenomen in de uitgaven en kosten.

Art. 1024bis (nieuw).

Een artikel 1024bis (nieuw) invoegen, dat luidt als volgt :

« Bij de betekening van een gerechtelijke beslissing evenals in alle akten van tenuitvoerlegging wordt door de benaaste partij van rechtswege keuze van woonplaats gedaan in het kantoor van de handelende gerechtsdeurwaarder. Het staat deze partij echter vrij een andere woonplaats te kiezen in het arrondissement waar de betekening geschiedt. »

VERANTWOORDING.

Artikel 1389 voorziet de keuze van woonplaats bij een beslag; artikel 1500 stelt zelfde verplichting voor het bevel voorafgaand aan het beslag.

Deze keuze van woonplaats heeft als voornaamste doel aan de betekende partij toe te laten een verhaal — verzet of beroep — in te dienen zonder deze te verplichten de akte die het verhaal inhoudt te doen betekenen in een mogelijk ver afgelegen plaats, nl. daar waar de aanlegger woonachtig is.

Nergens in het Gerechtelijk Wetboek wordt de betekening van een

Zie :

59 (1965-1966) : N° 1.
— N°s 2 tot 18 : Amendementen.

Chambre des Représentants

SESSION 1965-1966.

18 AVRIL 1966.

PROJET DE LOI contenant le Code judiciaire.

I. — AMENDEMENTS PRESENTES PAR M. VAN LIDTH DE JEUDE.

Art. 1018.

Compléter cet article par un 6°, libellé comme suit :

« 6° les droits de plaidoirie instaurés par l'arrêté royal du 29 septembre 1953. »

JUSTIFICATION.

Ces droits sont dus et il est dès lors équitable qu'ils soient repris dans la liste des frais et dépens.

Art. 1024bis (nouveau).

Insérer un article 1024bis (nouveau), libellé comme suit :

« En cas de signification d'une décision judiciaire, comme dans tous les actes d'exécution, la partie la plus diligente fait de plein droit élection de domicile en l'étude de l'huissier instrumentant. Il lui est toutefois loisible d'élire un autre domicile dans l'arrondissement où la signification est faite. »

JUSTIFICATION.

L'article 1389 prévoit l'élection de domicile en cas de saisie; l'article 1500 impose la même obligation pour le commandement qui précède la saisie.

Le but essentiel de cette élection de domicile est de permettre à la partie signifiée d'introduire un recours — opposition ou appel — sans l'obliger à faire signifier l'acte contenant le recours en un lieu peut-être éloigné, c'est-à-dire au domicile du demandeur.

Le Code judiciaire ne donne aucune précision supplémentaire sur la

Voir :

59 (1965-1966) : N° 1.
— N°s 2 à 18 : Amendements.

vonnis of andere gerechtelijke beslissing nader omschreven, waardoor ook nergens deze belangrijke keuze van woonplaats wordt voorzien.

Daar de handelende gerechtsdeurwaarder noodzakelijk verblijf houdt in het arrondissement waar de betekende partij haar woon- of verblijfplaats heeft is het aangewezen dat deze keuze van woonplaats van rechtswege bij de gerechtsdeurwaarder zou geschieden, met dien verstande nochtans dat het de partij of haar raadsman steeds vrijstaat elders in het arrondissement woonplaats te kiezen.

Art. 1056.

1. — « In fine » van het 1^o de woorden weglaten :
« tegen de gedaagde in hoger beroep. »

VERANTWOORDING.

De oorspronkelijke tekst luidt: « Deze vorm is verplicht wanneer de bestreden beslissing bij verstek is gewezen tegen de gedaagde in hoger beroep ».

Deze laatste zinsnede kan aanleiding geven tot misverstanden.

Inderdaad :

A bekomt een verstekvonnis tegen B.

B kan ofwel in verzet gaan ofwel hoger beroep aantekenen. Stellen we dat hij beroep aantekent. A is de gedaagde in hoger beroep, maar het vonnis waartegen beroep is, is niet bij verstek tegen hem gewezen.

2. — Het 3^o weglaten.

VERANTWOORDING.

Nergens wordt deze vorm van beroep door de wet uitdrukkelijk voorgeschreven.

Een op dergelijke wijze ingesteld beroep, dat niet de minste zekerheid biedt, komt bovendien als zeer gevaarlijk voor naar de vorm.

Art. 1058.

De tekst van dit artikel wijzigen als volgt :

« Indien het hoger beroep niet in die vorm is ingesteld kan de rechter in hoger beroep bevelen dat *het ingesteld beroep* aan de niet verschenen gedaagde partij bij gerechtsdeurwaardersakte *wordt bevestigd*. »

VERANTWOORDING.

Gesteld dat het hoger beroep rechtsgeldig werd ingesteld naar de vorm. De rechter in hoger beroep betwijfelt of de geïntimeerde wel degelijk in kennis werd gesteld van het ingesteld beroep.

Een nieuw beroep is uitgesloten: in dat geval zouden tegen één enkele beslissing twee beroepsakten bestaan waarvan de tweede mogelijk buiten de termijnen van beroep zou komen te liggen. Het is derhalve het eerste beroep dat bij eventuele gerechtsdeurwaardersakte moet worden *bevestigd*.

Een tweede beroep zou bovendien aanleiding kunnen geven tot het een tweede maal heffen van de hoge registratierechten. Non bis in idem.

Art. 1059.

Het eerste lid aanvullen met wat volgt :

« Wanneer het hoger beroep betekend werd met dagvaarding om te verschijnen binnen een bepaalde termijn en niet tegen een vaste datum, zal de inschrijving op de rol kunnen gedaan worden binnen vijftien dagen volgend op de datum van de akte. »

VERANTWOORDING.

Artikel 1057, 7^o, bepaalt dat, naargelang van het geval, het beroep hetzij de termijn voor de verschijning vermeldt, hetzij plaats, dag en uur ervan.

signification d'un jugement ou d'une autre décision judiciaire et, de ce fait, cette élection de domicile, qui est d'une grande importance, n'est prévue nulle part.

L'huissier instrumentant résidant nécessairement dans l'arrondissement où la partie signifiée a son domicile ou sa résidence, il est indiqué que cette élection de domicile se fasse de plein droit chez l'huissier de justice; cependant, il est entendu qu'il est toujours loisible à la partie ou à son conseil d'élire domicile ailleurs dans l'arrondissement.

Art. 1056.

1. — « In fine » du 1^o, supprimer les mots :
« contre la partie intimée. »

JUSTIFICATION.

Le texte initial est libellé comme suit: « Cette forme est obligatoire lorsque la décision entreprise a été rendue par défaut contre la partie intimée ».

Le dernier membre de cette phrase pourrait donner lieu à confusion.

En effet :

A obtient un jugement par défaut contre B.

B peut, soit faire opposition, soit interjeter appel. Supposons qu'il aille en appel. A est l'intimé, mais le jugement dont il est fait appel, n'est pas rendu par défaut contre lui.

2. — Supprimer le 3^o.

JUSTIFICATION.

La loi n'a nulle part prescrit formellement ce genre d'appel.

Un appel formé de cette manière, qui n'offre pas la moindre garantie, apparaît en outre comme très dangereux dans la forme.

Art. 1058.

Modifier comme suit le texte de cet article :

« Le juge d'appel peut ordonner que l'appel formé soit *confirmé* par l'huissier de justice à l'intimé défaillant, s'il n'a pas eu lieu en cette forme. »

JUSTIFICATION.

Admettons que l'appel formé est valable en droit du point de vue forme. Le juge d'appel doute que l'appel formé ait bien été notifié à l'intimé.

Un nouvel appel est exclu: dans ce cas, il y aurait deux actes d'appel contre une seule décision, et le second pourrait intervenir en dehors des délais d'appel. Dès lors, c'est le premier appel qui doit être *confirmé* par acte d'huissier de justice.

De plus, un deuxième appel pourrait donner lieu à une seconde perception des droits d'enregistrement élevés. Non bis in idem.

Art. 1059.

Compléter l'alinéa premier par ce qui suit :

« Lorsque l'appel est signifié avec citation à comparaître dans un délai déterminé et non pas à une date fixe, l'inscription au rôle pourra se faire dans les quinze jours qui suivent la date de l'acte. »

JUSTIFICATION.

L'article 1057, 7^o, précise que, selon le cas, l'acte d'appel contient soit le délai de la comparution, soit les lieu, jour et heure de celle-ci.

Alhoewel het Wetboek geen bepaald geval schijnt aan te duiden waarin hoger beroep ingesteld wordt met dagvaarding om te verschijnen binnen een bepaalde termijn zonder vaststelling van dag en uur, is het noodzakelijk dat, in deze hypothese, de inschrijving op de rol binnen een bepaalde termijn zou gebeuren.

Deze hypothese is trouwens een afwijking van hetgeen bepaald is in artikel 1063, waar de algemene regel schijnt te zijn dat dag en uur van de verschijning moeten vermeld worden.

Art. 1079.

Het eerste lid vervangen door wat volgt :

« De voorziening wordt ingesteld door op de griffie van het Hof van cassatie een verzoekschrift in te dienen. Dit verzoekschrift moet binnen vijftien dagen volgend op de neerlegging betekend worden aan de partij tegen wie de voorziening gericht is; de akte van betekening moet binnen vijftien dagen op de griffie van het Hof worden gevoegd bij het inleidend verzoekschrift. »

VERANTWOORDING.

Dergelijke betekeningen moeten maar al te dikwijls op de laatste nuttige dag gedaan worden. Tal van nietigheden beoeren de akte van de gerechtsdeurwaarder bij al te dringende betekeningen.

Niet zolang geleden werd een dergelijke akte, bij spoedbestelling verzonden, door een postbediende vernietigd omdat de man oordeelde dat het weer niet geschikt was om zijn taak te vervullen.

Art. 1268.

De tekst van dit artikel aanvullen met wat volgt :

« ... maar worden betekend aan de persoon of aan de woon- of verblijfplaats van de betrokkene. »

VERANTWOORDING.

Het belang van een tegenvordering tot echtscheiding is te groot opdat ze zou kunnen gesteld worden zonder dat de betrokkene zelf ervan op de hoogte werd gebracht. Zelfs de betekening aan de gekozen woonplaats is terzake af te raden.

Art. 1389.

Dit artikel aanvullen met een 5° dat luidt als volgt :

« 5° de tekst van artikel 507 van het Strafwetboek. »

VERANTWOORDING.

Hierdoor wordt dit artikel in overeenstemming gebracht met artikel 1502.

Art. 1390.

1. — In het eerste lid 3^{de} en 4^{de} regel, de woorden :

« de griffier van de rechtbank van eerste aanleg »,

vervangen door de woorden :

« de griffier van de beslagrechter ».

VERANTWOORDING.

Het komt gepast voor al wat in betrekking staat tot de beslagen te centraliseren ter griffie van de beslagrechter.

2. — Het voorlaatste lid aanvullen met wat volgt :

« Hij regelt ook alle andere modaliteiten in verband met het bericht van beslag. »

Bien que le Code ne semble pas prévoir de cas où l'appel est formé avec citation à comparaître dans un délai déterminé sans qu'il y ait fixation des jour et heure, il est indispensable qu'en cette hypothèse, l'inscription au rôle se fasse dans un délai déterminé.

Cette hypothèse représente d'ailleurs une dérogation au prescrit de l'article 1063, lequel semble ériger en règle générale que les jour et heure de comparution doivent être mentionnés.

Art. 1079.

Remplacer le premier alinéa par ce qui suit :

« Le pourvoi est introduit par la remise au greffe de la Cour de cassation d'une requête. Cette requête doit, dans les quinze jours de son dépôt, être signifiée à la partie contre laquelle le pourvoi est dirigé; l'exploit de signification doit, dans les quinze jours, être joint à la requête introductive d'instance, au greffe de la Cour. »

JUSTIFICATION.

Trop souvent, les significations de cette nature doivent être faites au cours du dernier jour utile. Nombreuses sont les causes de nullité qui menacent l'exploit de l'huissier de justice dans les cas de significations faites trop tardivement.

Récemment un acte de cette nature, qui avait été expédié par express, a été détruit par un préposé des postes qui estimait que les conditions atmosphériques ne lui permettaient pas d'accomplir sa mission.

Art. 1268.

Compléter le texte de cet article par ce qui suit :

« ... mais sont signifiées à personne ou au domicile ou à la résidence de l'intéressé. »

JUSTIFICATION.

L'importance d'une demande reconventionnelle en divorce est trop grande pour qu'elle puisse être introduite sans que l'intéressé lui-même en soit informé. En cette matière, il convient même de déconseiller la signification au domicile d'élection.

Art. 1389.

Compléter cet article par un 5°, libellé comme suit :

« 5° le texte de l'article 507 du Code pénal. »

JUSTIFICATION.

Cette ajoute vise à assurer la conformité de l'article en question avec l'article 1502.

Art. 1390.

1. — A l'alinéa 1, troisième ligne, remplacer les mots :

« le greffier du tribunal de première instance »,

par les mots :

« le greffier du juge des saisies ».

JUSTIFICATION.

Il paraît opportun de centraliser au greffe du juge des saisies tout ce qui a trait aux saisies.

2. — Compléter comme suit l'avant-dernier alinéa :

« Ce dernier règle également toutes les autres modalités relatives à l'avis de saisie. »

VERANTWOORDING.

Tal van problemen zullen zich stellen niet betrekking tot deze belangrijke nieuwigheid.

Zo zal het nuttig zijn de inventaris te geven van de inbeslaggenomen zaken, de griffier op de hoogte te brengen van de gerechtelijke verkoop, van de handlichting van een beslag, zelfs van de regeling van een zaak waardoor ipso facto het beslag wordt geheven.

Art. 1396.

Het laatste lid wijzigen als volgt :

« Stelt hij een verzuim vast, dan geeft hij daarvan kennis aan de procureur des Konings of aan de *disciplinaire overheden, die oordelen welke tuchtrechtelijke gevolgen zulks kan medebrengen.* »

VERANTWOORDING.

De disciplinaire overheden zijn in principe bevoegd en aangewezen om verzuimen te beteugelen; het is slechts wanneer het gaat om een ernstig verzuim dat de procureur des Konings zal tussenkomen.

Art. 1403.

De eerste regel van het laatste lid vervangen door wat volgt :

« *De schuldenaar dagvaardt de beslaglegger vóór de beslagrechter, die...* »

VERANTWOORDING.

De bestaande tekst zegt niet op welke wijze de zaak vóór de beslagrechter wordt gebracht. Wel bepaalt artikel 1395 de principes, maar het is noodzakelijk dat hier duidelijk de weg zou worden aangegeven die de schuldenaar te volgen heeft.

Wetteksten kunnen niet duidelijk genoeg zijn.

Art. 1405.

Het laatste lid wijzigen als volgt :

« Opvraging van de gelden kan door de gerechtsdeurwaarder niet geschieden dan met toestemming van de schuldenaar tegen wie het beslag is gedaan of *mits een toelating verleend door de beslagrechter op verzoekschrift hem aangeboden door de gerechtsdeurwaarder, of krachtens een beslissing die niet meer vatbaar is voor een gewoon rechtsmiddel.* »

VERANTWOORDING.

De praktijk heeft uitgewezen dat het consigneren van gelden op zich zelf reeds een moeilijke taak is.

De heren conservators nemen niet zo gemakkelijk gelden aan.

Maar wanneer het er op aan komt het geld terug te bekomen stellen ze tal van voorwaarden en moet voldaan worden aan tal van formaliteiten, die niet steeds gemakkelijk zijn uit te voeren. Wanneer de beslaglegger een maatschappij is — laat staan een vreemde maatschappij — of wanneer het gaat om een persoon die ondertussen overleden is, dan worden deze formaliteiten bijna onoverkomelijk.

De beslagrechter is dan ook de aangewezen inmagistraat om de toelating tot opvraging der gelden te geven. Hij kent de zaak, is ermee vertrouwd en zijn tussenkomst zal leiden tot minder formalisme.

Art. 1408.

In het 1° van dit artikel, eerste regel van Nederlandse tekst, de woorden :

« op het nodige bed en beddegoed »,

vervangen door de woorden :

« *op de nodige slaapbenodigdheden* ».

JUSTIFICATION.

Cette importante innovation suscitera de nombreux problèmes.

C'est ainsi qu'il sera utile de produire l'inventaire des biens saisis ainsi que d'informer le greffier de la vente judiciaire, de la mainlevée de la saisie et, éventuellement même, du règlement d'une affaire entraînant ipso facto la levée de la saisie.

Art. 1396.

Modifier le dernier alinéa comme suit :

« S'il constate une négligence, il en informe le procureur du Roi ou les *autorités disciplinaires, qui apprécient les suites disciplinaires qu'elle peut comporter.* »

JUSTIFICATION.

En principe, les autorités disciplinaires sont compétentes pour réprimer les négligences et elles sont désignées pour le faire; ce n'est qu'en cas de négligence grave que s'imposera l'intervention du procureur du Roi.

Art. 1403.

Remplacer la première ligne du dernier alinéa par ce qui suit :

« *Le débiteur cite le saisissant devant le juge des saisies, lequel...* »

JUSTIFICATION.

Le texte existant ne précise pas comment l'affaire doit être portée devant le juge des saisies. L'article 1395 énumère, en effet, les principes, mais il est nécessaire en l'occurrence d'indiquer clairement la procédure que le débiteur doit suivre.

Les textes de loi ne peuvent être assez clairs.

Art. 1405.

Modifier le dernier alinéa comme suit :

« Le retrait des fonds ne peut être fait par l'huissier que de l'accord du débiteur saisi ou *moyennant une autorisation accordée par le juge des saisies sur production d'une requête par l'huissier de justice* ou en vertu d'une décision qui n'est plus susceptible de recours ordinaire. »

JUSTIFICATION.

La pratique a démontré que la consignation de fonds est, en elle-même déjà, une tâche compliquée.

Les conservateurs n'acceptent pas facilement des fonds.

Lorsqu'il s'agit toutefois de retirer ces fonds, les conditions posées par eux sont nombreuses et les multiples formalités devant être remplies ne sont pas toujours aisées à accomplir. Lorsque le saisissant est une société — et, raison de plus, une société étrangère — ou lorsqu'il s'agit d'une personne décédée entre-temps, ces formalités deviennent d'une difficulté presque insurmontable.

Aussi le juge des saisies est-il le magistrat tout indiqué pour accorder l'autorisation de retrait des fonds. Il connaît l'affaire, est familiarisé avec elle et son intervention conduira à moins de formalisme.

Art. 1408.

Au 1° de cet article, à la première ligne du texte néerlandais, remplacer les mots :

« op het nodige bed en beddegoed »,

par les mots :

« *op de nodige slaapbenodigdheden* ».

VERANTWOORDING.

Waar de Franse tekst spreekt van « le coucher nécessaire » gaat de Nederlandse tekst verder.

Wanneer een slaapkamermeubel wordt in beslag genomen behoort ook het houtwerk van het bed daarbij, zonet hebben de overblijvende meubelvoorwerpen van de slaapkamer geen waarde meer. Men koopt geen slaapkamer zonder bed, evenmin als men een eetkamermeubel koopt zonder tafel.

In dit verband werd het geval aangestipt van een debiteur die in zijn bed radio, bandopnemer, lichtinstallatie en tal van andere dure toebehoorten had laten inwerken. Het was het meest luxueuse bed dat totnogtoe gezien was, maar de dure apparaten konden niet worden in beslag genomen omdat zij deel uitmaakten van het bed en niet konden worden weggenomen zonder dit laatste te beschadigen.

Dit bed bleek daarenboven nog het enige meubel te zijn dat deze debiteur bezat...

Art. 1441.

De tekst van dit artikel wijzigen als volgt :

« In geval van vrijwillige opheffing van de overschrijving mag de schuldeiser de opheffing, die hij mede ondertekend heeft, aan de bevoegde hypotheekbewaarder betekenen. *Zelfde opheffing gebeurt mits toelating van de beslagrechter op vertoogschrift hem aangeboden door de gerechtsdeurwaarder. Deze opheffing wordt door de hypotheekbewaarder vermeld op het hem aangeboden exploit van betekening van het bewarend beslag.* »

VERANTWOORDING.

Zelfde redenen als deze aangegeven in het amendement voorgedragen op artikel 1405.

Het heeft geen zin aan de hypotheekbewaarder het exploit van bewarend beslag af te geven. Dit exploit moet in de bundel bewaard blijven, al ware het maar voor de begroting van de kosten van de gerechtsdeurwaarder.

Wanneer een hypotheekaire inschrijving op een onroerend goed moet worden doorgehaald moet evenmin de minuut of de grosse van de akte van obligatie worden neergelegd ten hypotheekkantore. De hypotheekbewaarder zal, desgewenst, melding maken van de doorhaling op de grosse.

Het is dan ook aangewezen dat de hypotheekbewaarder op dezelfde wijze zal tewerk gaan wanneer het gaat om de doorhaling van de overschrijving van een beslag op onroerend goed. Hij zal op het origineel van het exploit van beslag de overschrijving doorhalen of de opheffing ervan expliciet vermelden.

G. VAN LIDTH DE JEUDE.

JUSTIFICATION.

Alors que le texte français mentionne « le coucher nécessaire », le texte néerlandais va plus loin.

Lorsqu'il y a saisie du mobilier d'une chambre à coucher, cette saisie porte également sur la charpente du lit, sans quoi les autres meubles de la chambre à coucher perdent toute valeur. On n'achète pas de chambre à coucher dépourvue de lit, tout comme on n'achète pas de salle à manger démunie de table.

A ce sujet a été cité le cas d'un débiteur qui avait fait incorporer à son lit une radio, un magnétophone, un dispositif d'éclairage et nombre d'autres accessoires de valeur. C'était le lit le plus luxueux jamais vu, mais il ne pouvait être question de saisir ces coûteux appareils, ceux-ci étant incorporés au lit et ne pouvant être enlevés sans endommager ce dernier.

Il apparaît en outre que ce lit était le seul mobilier que possédait ce débiteur...

Art. 1441.

Modifier comme suit le texte de cet article :

« En cas de mainlevée volontaire de la transcription, le créancier peut aussi signifier cette mainlevée contresignée par lui, au conservateur des hypothèques compétent. *La mainlevée peut également être obtenue moyennant autorisation du juge des saisies sur requête lui présentée par l'huissier de justice. Mention de la mainlevée est faite par le conservateur des hypothèques sur l'exploit de signification de la saisie conservatoire lorsque ce dernier lui est présentée.* »

JUSTIFICATION.

Les motifs de justification du présent amendement sont les mêmes que ceux cités à propos de l'amendement à l'article 1405.

Remettre l'exploit de signification de la saisie conservatoire au conservateur des hypothèques est un non-sens. Cet exploit doit être conservé dans le dossier, ne fût-ce que pour la taxation des frais de l'huissier de justice.

Lorsqu'une inscription hypothécaire sur un immeuble doit être radiée, la minute ou la grosse de l'acte sur lequel se fonde l'obligation ne doit pas également être déposée au bureau des hypothèques. Eventuellement, le conservateur des hypothèques fera mention de la radiation sur la grosse.

Il est dès lors tout indiqué que le conservateur des hypothèques procède de la même manière en cas de radiation de la transcription d'une saisie immobilière. Il effectuera la radiation de la transcription ou mentionnera explicitement la mainlevée de celle-ci sur la minute de l'exploit de saisie.

II. — AMENDEMENTEN
VOORGESTELD DOOR DE HEER DUERINCK.

Art. 516.

In het eerste lid, de eerste volzin vervangen door wat volgt :

« De gerechtsdeurwaarders zijn alleen bevoegd tot het verrichten van alle exploiten in het arrondissement dat bij het koninklijk besluit tot benoeming is bepaald, om er alle uitvoerende beslagleggingen te doen en vaststellingen van materiële feiten te verrichten. »

VERANTWOORDING.

Wanneer men de activiteit van de deurwaarder vermindert past het anderzijds hun een monopolie toe te vertrouwen voor de betekening der exploiten ten einde de instelling zelf leefbaar te houden.

II. --- AMENDEMENTS
PRESENTES PAR M. DUERINCK.

Art. 516.

Au premier alinéa, remplacer la première phrase par ce qui suit :

« Les huissiers de justice sont seuls compétents pour dresser tous exploits dans l'arrondissement déterminé par l'arrêté royal de nomination, pour y faire toutes saisies-exécutions et constatations de faits matériels. »

JUSTIFICATION.

Alors que l'on réduit l'activité de l'huissier, il convient, par ailleurs, de lui accorder un monopole pour la signification des exploits, afin que la fonction d'huissier de justice reste viable.

Anderzijds is het van belang de deur niet te openen voor misbruiken en de betekeningen toe te vertrouwen aan een korps, dat hiervoor een speciale opleiding heeft gekregen.

Art. 1026.

Het 5° wijzigen als volgt :

« 5° de handtekening van de advocaat van de partij of van de deurwaarder, indien deze hiertoe door de advocaat wordt verzocht, tenzij de wet anders bepaalt. »

VERANTWOORDING.

De tekst van artikel 1026 moet in overeenstemming gebracht worden met artikel 516, waar reeds wordt voorzien dat de deurwaarders op verzoek van de advocaten, verzoekschriften mogen indienen.

D'autre part, il est important de ne pas ouvrir la porte à des abus et de confier les significations à un corps qui a reçu une formation spéciale à cet effet.

Art. 1026.

Modifier le 5° comme suit :

« 5° sauf lorsque la loi en dispose autrement, la signature de l'avocat de la partie ou de l'huissier, à la demande de l'avocat. »

JUSTIFICATION.

Le texte de l'article 1026 doit être mis en concordance avec l'article 516 qui prévoit que les huissiers peuvent déposer des requêtes à la demande des avocats.

M. DIERINCK.
